

## LE PRINTEMPS

### SE FÊTE

## À LA RELIURE !



Chaque printemps la façade multicolore de La Reliure devient le cœur d'une manifestation généreuse à la programmation alléchante.

Avez-vous déjà assisté à un solo de danse basé sur les états d'âme d'un volcan islandais ? Peut-être préféreriez-vous écouter le chant polyphonique des Nintendo Ds ? Ou encore, ayant conservé votre âme d'enfant, iriez-vous plutôt écouter des berceuses acoustiques, lovés dans l'ancre chaleureux d'une garderie éphémère ? Telles sont quelques-unes des possibilités offertes par le DAF, festival de passionnés.es aux horizons complémentaires.

En plus des 4 étages dévolus aux performeurs.euses de tout bord, La Reliure s'ouvre cette année vers l'extérieur. Il vous sera alors possible d'assister à un cycle de conférences hors-normes au sein d'un dôme géodésique, de suivre le parcours rythmé d'une promeneuse de caddy ou encore de participer à une séance de yoga musical silencieuse. Un petit creux ? La scène dédiée aux artistes culinaires oeuvre toujours non loin du studio de la DAF Tivi où se déroule un étrange festival parallèle...

Depuis 2013 l'association La Reliure déploie son énergie pour la création panoramique, mettant un accent doré à la promotion des grandes premières et des nouvelles étapes. Prenez une équipe de bénévoles astucieux.es, donnez-leur l'intimité d'un espace abrité en centre-ville et vous obtenez 5 jours d'une ébullition rare et familière à la fois. Enfin, comme ce n'est jamais assez, vous donnez à l'entrée ce que vous pouvez, ce que vous voulez et soutenez ainsi à votre mesure les rêveurs.euses contemporains qui font de votre quotidien cet espace magique permanent dans lequel il fait bon naviguer.

#### DAF | SON, CORPS, ESPACE ET AUTRES DÉTOURS

Festival printanier / 6<sup>ème</sup> édition / 21-25 mars 2018  
La Reliure / Rue de Saint-Jean 45 / 1203 Genève  
Programmation détaillée à venir : [www.daffestival.com](http://www.daffestival.com)  
Contact : [info@daffestival.com](mailto:info@daffestival.com)

Située au cœur du quartier de Saint-Jean, l'association La Reliure se pose comme un tremplin pour jeunes artistes, un lieu où travailler, expérimenter, exposer et se représenter. L'association offre ainsi un espace pour la mise en commun de savoirs et de matériel avec, entre autres, un système de bureaux collectifs et un atelier de construction autogéré.

La Reliure offre également un lieu de résidence artistique. Les locaux sont régulièrement prêtés, sur demande et à durée variable, à des artistes nécessitant une phase de création pour leurs projets (œuvres plastiques, musique, théâtre, danse, etc.). Des séances collectives sont ensuite organisées afin de permettre aux artistes de partager leur expérience en résidence et d'échanger sur leur travail.

Il est aussi possible de venir à La Reliure assister à des ateliers créatifs pour les plus jeunes, ou simplement d'y passer une après-midi, hésitant quant au choix du fauteuil qui saura le mieux vous accueillir pour la projection gratuite d'un dimanche hivernal.

Emma Souharce

## VITRAIL GÉANT À L'ÉCOLE DE SAINT-JEAN

La décoration de Noël 2017 avait comme thème le vitrail. J'ai demandé aux enfants de réaliser un dessin au feutre noir sur une bande de plastique puis de colorier certaines parties selon leurs envies. La répétition de ces dessins personnalisés a créé l'effet d'un immense vitrail collectif qui a apporté, je l'espère, un peu de lumière et de couleurs dans le gris de l'hiver...

Maurice Castella  
Maître d'art visuel à l'école de Saint-Jean



## MARCHÉ DE GALIFFE

Samedi 5 mai - de 9h à 16h - square du chemin Galiffe

Le 12<sup>ème</sup> Marché de Galiffe se déroulera le samedi 5 mai, entre 9h et 16h, dans le square du chemin Galiffe.

Dans ce petit parc, situé entre la rue de l'Encyclopédie et le passage sous voie du bas de la rue de Saint-Jean se tient un marché annuel de «Plantes et plantons, pour terrasses, fenêtres et balcons».

Organisé par l'Atelier Galiffe du Centre Social Protestant, une quinzaine d'exposants locaux proposent la vente de nombreuses variétés de plantes ornementales, condimentaires, maraîchères, dans une atmosphère plaisante et conviviale.

## HOMMAGE À JACQUELINE MENG

En 1998 Madame Jacqueline Meng a suscité un formidable mouvement d'habitants contre la fermeture de la petite poste de la rue du Beulet au profit de la «grande» poste des Charmilles. Quasiment seule elle avait récolté les signatures de 2'000 personnes, sonnant aux portes pour convaincre avec fougue chacune et chacun !



Le rendez-vous donné à la Maison de Quartier pour en débattre, voire s'engager, rassembla une bonne petite foule venue de partout, puis la MQ abrita jusqu'au 3 janvier 2001 - date de la réouverture à mi-temps de la poste du Beulet - les réunions quasi hebdomadaires du mouvement citoyen.

Ce mouvement a regroupé une population inattendue durant plus de 2 ans ! Personnes de tous âges et de tout milieu socio-économique ou politique, une réunion de personnes assez improbable sans cet objectif : la lutte contre le démantèlement du service public pour certains; ou tout simplement conserver la petite poste du Beulet dans son pré carré pour d'autres.

Les débats y furent aussi sérieux que générateurs de drôleries. On se rendit en car postal (sic !) à Gy pour un petit bal de soutien arrosé, entre victimes des démantèlements impitoyables des offices postaux. Les médias, les citoyens genevois et les autorités municipales s'en mêlèrent, cherchèrent les moyens de sortir de l'impasse avec élégance !

Finalement une négociation s'amorça entre la direction de la Poste, le ministre de tutelle se déplaça jusque dans notre fameuse rue du Beulet pour y rencontrer Jacqueline Meng, surnommée l'impératrice de Saint-Jean par le conseiller administratif genevois Manuel Tornare !

Le quartier obtint donc le 3 janvier 2001 la réouverture à mi-temps de la petite poste du Beulet et la mise en place - grâce à la Fondation Zell - d'une aide aux aînés pour l'apprentissage des nouveaux «outils» électroniques. Dix-sept ans ont passé, la petite poste fonctionne encore !

Chantal Woodtli

## L'APE CAYLA...

L'association de parents d'élèves de l'école primaire de Cayla s'est constituée une équipe de choc pour informer et soutenir les parents dans la vie scolaire de leurs enfants. L'équipe entretient régulièrement un climat de collaboration entre corps enseignant, parents, direction, équipe du parascolaire et autorités socio-communautaires. Son rôle à la fois de médiateur et d'acteur, permet à l'association de s'investir dans diverses actions pédagogiques, préventives et festives.

L'an dernier par exemple, l'APE de Cayla a organisé une journée spéciale de promotion du mouvement lors des déplacements à l'école, appelée : «Journée à pied à l'école». Ballons, musique, autorités politiques, tout a été mis en place pour rendre cette journée magique et importante. Le projet est d'inviter les familles à privilégier au maximum la mobilité douce lors des trajets quotidiens, mais aussi d'engager les acteurs politiques à s'investir davantage dans l'environnement de chaque école pour sécuriser les chemins, donner plus de place aux jeunes piétons. Le pédibus propose aux parents, notamment, de se solidariser pour accompagner plusieurs enfants à l'école.

Dans le même esprit sportif, un entraînement adapté aux enfants et supervisé par un coach professionnel a été planifié par les membres de l'APE, pour préparer au mieux les enfants à la course de l'Escalade. La promotion du lait pour garantir des os solides et de goûters sains pour garder une bonne énergie à l'école, sont également des actions organisées régulièrement et de manière conviviale pendant les récréations, par les membres du comité. Parfois le corps enseignant ou l'équipe du parascolaire sollicite l'aide de l'APE pour préparer un concert, organiser une fête, accueillir les nouveaux parents ou simplement faire le lien avec les familles non francophones qui peuvent rencontrer des difficultés à s'intégrer. L'association se fait porte-parole des besoins de chaque partenaire en jeu et essaie de trouver des solutions équitables. Des flyers ont été imprimés en 5 langues pour encourager les familles à comprendre les enjeux et à dialoguer avec l'APE.

Lors de ces événements, l'équipe de l'APE montre toujours une belle énergie positive à partager ce qui lui tient à cœur : offrir aux enfants et à leurs familles des messages importants sur la santé, l'éducation, la solidarité, le partage, mais aussi garantir les meilleures conditions d'accueil des enfants, tisser des liens avec l'école et son environnement de proximité.

Ses prochains défis sont déjà prévus : organiser des animations exceptionnelles en partenariat avec le corps enseignant et avec le quartier, pour le 25<sup>ème</sup> anniversaire de l'école en juin 2018 ! Un beau programme en perspective qui promet de nouvelles aventures pour les enfants et leurs familles !

Ces aventures se préparent avec l'aide de ceux qui aiment participer à la vie scolaire de leurs enfants. C'est pourquoi l'APE recrute chaque année et à tout moment des parents prêts à donner un peu de leur temps.

N'hésitez pas ! Pour toutes informations ou partage d'idées, l'APE dispose d'une page Facebook : APE CAYLA, ou un email : [ape.cayla@gmail.com](mailto:ape.cayla@gmail.com)

Céline Bingol Ruiz